

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

FIG. 1:

- | | |
|-----------------------|---|
| 1.- Lente. | 4.- Pasa-cables. |
| 2.- Led indicador. | 5.- Potenciómetro de ajuste de luminosidad. |
| 3.- Pulsador de test. | |

DESCRIPCIÓN:

El interruptor crepuscular ORBILUX permite el control de una instalación en función de la luminosidad. El ORBILUX compara la luminosidad ambiente con el nivel ajustado, si es inferior a dicho nivel se activa. Cuando aumente la luminosidad hasta alcanzar el nivel de apagado se desactiva. Ambas maniobras tienen un tiempo de retardo.

INSTALACIÓN:

ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado. El aparato está internamente protegido contra las interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos magnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento, por tanto no debe instalarse próximo a cargas inductivas (motores, transformadores, etc...). Si la instalación requiere circuito de tierra es necesario colocar un terminal flotante debidamente aislado dentro del dispositivo para garantizar la continuidad del circuito.

MONTAJE:

Sobre pared evitando la exposición directa al sol y a la luz de alumbrado. Para asegurar la protección contra la humedad, en el caso de montajes en el exterior o montajes con posibles salpicaduras de agua, es necesario que los hilos de conexión pasen a través de los pasamuros de silicona situados en la parte inferior. Al cerrar el interruptor crepuscular apriete fuertemente los dos tornillos, de forma que la base y la tapa queden bien unidas. La célula está preparada para poder ser instalada en farola, báculo o poste, mediante fijación por brida metálica, como se aprecia en la FIG.2, se debe tener especial precaución en que la célula no este en el campo de acción de la luz a controlar, ya que provocaría un mal funcionamiento.

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO:

Presionar el pulsador de TEST, sea cual sea el nivel de luminosidad ajustado la carga se activará durante unos 30 segundos. Si la carga no se activa compruebe la conexión o el estado de la lámpara.

AJUSTE:

Cuando la luminosidad ambiental sea la deseada para activar el interruptor crepuscular, girar el potenciómetro de ajuste de luminosidad hasta el tope izquierdo. A continuación girar lentamente hacia la derecha hasta que se encienda el LED indicador. El nivel de encendido queda automáticamente ajustado, y la carga se activará tras un tiempo de retardo de unos 30 segundos. La finalidad de los tiempos de retardo es evitar que se active/desactive a causa de variaciones bruscas de luminosidad (Relámpagos, faros de automóvil, etc.).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Alimentación: 230 V~ 50-60 Hz
 Poder de Ruptura: μ 16 A 230 V~ $\cos\phi = 1$
 Cargas máximas recomendadas: **FIG.3**
 Consumo propio: 3,4 VA cap. (0,7 W aprox.)
 Sensibilidad: 5 - 200 Lux.
 Nivel de apagado (Histéresis): 1,3 x Nivel de Encendido.
 Retardo de encendido y apagado: 30 segundos aprox.
 Temperatura de funcionamiento: -25 °C a +60 °C
 Tipo de Protección: IP 55 según EN 60529
 Clase de protección: II según EN 60335 en condiciones de montaje correctas.

FIG. 1

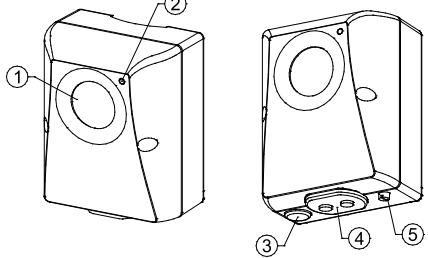


FIG. 2

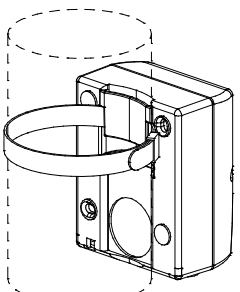


FIG. 3

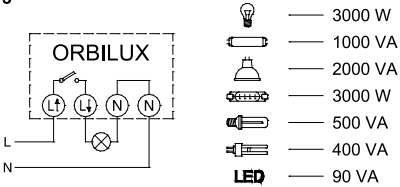
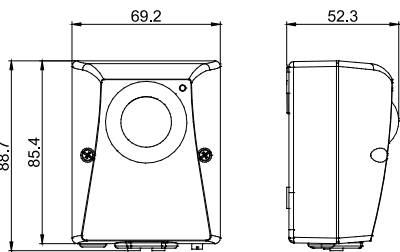


FIG. 4



ISTRUZIONI PER L'USO

FIG. 1

- | | |
|--------------------|---|
| 1.- Lente. | 4.- Passacavi. |
| 2.- Diodo. | 5.- Potenziometro regolazione luminosa. |
| 3.- Pulsante test. | |

DESCRIZIONE:

L'interruttore crepuscolare ORBILUX consente di controllare un impianto in funzione della luminosità. Il dispositivo ORBILUX compara la luminosità ambiente con il livello impostato; se è inferiore a quest'ultimo, si accenderà. Quando la luminosità aumenterà tanto da raggiungere il livello di spegnimento, si disattiverà. Entrambe tali operazioni prevedono un tempo di ritardo.

IMPIANTO:

ATTENZIONE: L'impianto e il montaggio dei dispositivi elettrici devono essere eseguiti da un installatore qualificato. Un circuito di sicurezza protegge internamente il dispositivo da eventuali interferenze. Ciò nonostante, dato che alcuni campi magnetici particolarmente forti, possono modificarne il funzionamento, non va installato nei pressi di cariche induttive (motori, trasformatori, ecc.). Se l'installazione richiede circuito di massa è necessario porre un terminale galleggiante nel dispositivo opportunamente isolate per assicurare la continuità del circuito.

MONTAGGIO:

A muro evitandone l'esposizione diretta alla luce del sole e alla luce artificiale. Per proteggerlo dall'umidità, nel caso di montaggi all'esterno oppure montaggi con eventuali spruzzi d'acqua, i cavi di collegamento devono essere inseriti nell'isolatore passante in silicone posto in basso. Nel chiudere l'interruttore crepuscolare, stringere a fondo entrambe le viti per garantire l'unione perfetta tra la base e il coperchio. La cellula è stata predisposta per relativo montaggio su lampioni o pali di illuminazione mediante fissaggio con flangia metallica, come da FIG.2. Fare attenzione a non sistemare la cellula nel campo di azione della luce da controllare, onde evitarne un cattivo funzionamento.

TEST DI FUNZIONAMENTO:

Premere il pulsante TEST. A prescindere del livello di luminosità impostato, la carica si attiverà per ca. 30 secondi. In caso di mancata attivazione della carica, verificare il collegamento oppure lo stato della lampada.

REGOLAZIONE:

Quando la luminosità ambientale è quella voluta, per attivare l'interruttore crepuscolare, ruotare il potenziometro di regolazione della luminosità fino al fermo sinistro. Quindi, ruotare lentamente verso destra fino ad accensione avvenuta del DIODO. Il livello di accensione rimarrà impostato automaticamente e la carica si attiverà dopo un ritardo di ca. 30 secondi. I tempi di ritardo ne evitano l'attivazione/la riattivazione a causa di variazioni brusche della luminosità (lampi, fari di auto, ecc.).

DATI TECNICI:

Alimentazione: 230 V~ 50-60 Hz
 Potere di interruzione: μ 16 A 230 V~ $\cos\phi = 1$
 Cariche massime raccomandate: **FIG.3**
 Consumo proprio: 3,4 VA cap. (0,7 W approx.)
 Sensibilità: 5 - 200 Lux.
 Livello spegnimento (Isteresi): 1,3 x livello di accensione.
 Ritardo accensione e spegnimento: 30 secondi approx.
 Temperatura di funzionamento: -25 °C a +60 °C
 Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60529
 Categoria di protezione: Il secondo EN 60335 a condizioni di montaggio corrette.

INSTRUCTIONS ON USE

FIG. 1

- | | |
|--------------------|---|
| 1.- Lens. | 4.- Cable gland. |
| 2.- Led indicator. | 5.- Light-level adjustment potentiometer. |
| 3.- Test button. | |

DESCRIPTION:

The ORBILUX twilight switch provides control of an installation in function of ambient light levels. The ORBILUX compares the ambient light level with the adjusted level and if it is less than this level it activates and will deactivate when the ambient light reaches the switch-off level. Both operations incorporate delay times.

INSTALLATION:

WARNING: installation and mounting of electric apparatus shall be carried out by an authorised installer. The unit is internally protected against interference by a safety circuit. However, certain, especially strong magnetic circuits may alter its operation and thus, it should not be installed close to inductive loads, such as motors and transformers etc. If the installation needs circuit of ground it is necessary to place a floating terminal properly isolated inside the device to guarantee the continuity of the circuit.

MOUNTING:

On a wall, avoiding direct exposure to sunlight and lighting sources. To ensure moisture protection in outside installation or where it might be splashed with water, the connection wires must pass through the silicone wall bushings in the lower section. When the twilight switch is closed, the two screws must be firmly tightened so that the base and cover are correctly joined together. The cell is ready for installation on a lamppost, support or other post using a metal clamp as shown in FIG.2. Special precautions must be taken not to position the cell within the field of action of the light to be controlled since this would cause incorrect operation.

OPERATIONAL TEST:

Press the TEST pushbutton and no matter what light level is adjusted, the load will be activated for thirty seconds. If it does not activate, check the connection or lamp condition.

ADJUSTMENT:

When the ambient light level is that required to activate the twilight switch, rotate the light-level potentiometer fully anticlockwise. Then slowly turn it clockwise until the LED indicator comes on. The switch-on level is now automatically adjusted and the load will be activated after a delay time of approximately thirty seconds. The purpose of the delay times is to prevent activation/deactivation due to sudden changes in light level (lightning and vehicle headlights etc).

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Power supply: 230 Vac, 50-60 Hz
 Breaking power: μ 16 A 230 Vac $\cos\phi = 1$
 Maximum recommended loads: **FIG.3**
 Own consumption: 3.4 VA cap. (0.7 W approx.)
 Sensitivity: 5 - 200 Lux.
 Switch-off level (Hysteresis): 1.3 x Switch-on level.
 Switch On/Off delay: Approximately 30 seconds.
 Operating temperature: -25 °C to +60 °C
 Protection type: IP 55 in accordance with EN 60529
 Protection class: II in accordance with EN 60335 under correct installation conditions.

